



In questo numero:

1. Il monumento a Garibaldi... si muove!
2. VII Settimana della Lingua Italiana
3. Lamentele sui servizi?
4. Torna a Rafaela l'agente consolare
5. Il riordino della rete consolare
6. Cittadinanza 3.750
7. Conferenza Italia - America Latina
8. Borse di studio e concorsi

En este número:

1. El monumento a Garibaldi... ¿Se mueve!
2. VII Semana de la Lengua Italiana
3. ¿Quejas sobre los servicios?
4. Vuelve a Rafaela el agente consular
5. La reorganización de la red consular
6. Ciudadanía 3750
7. Conferencia Italia - América Latina
8. Becas y concursos

IL MONUMENTO A GARIBALDI... SI MUOVE!

Certo, non intendiamo che si muova proprio fisicamente, ma –insomma– dall'ultima newsletter si sono fatti importanti passi avanti sul restauro dell'importante statua che lo scultore Alessandro Biggi e la comunità italiana dedicarono all'Eroe dei Due Mondi.

In settembre il Sindaco di Rosario, Miguel Lifschitz, ha ratificato l'accordo firmato il 18 giugno con il Consolato Generale e subito dopo abbiamo ricevuto la notizia dell'importante stanziamento di due nuove contribuzioni: quella della Regione Lazio, da tempo annunciata e finalmente formalizzata nella notevole cifra di 16.000 euro; quella della città di Alessandria, gemellata con Rosario, che ha stanziato, in pochissimi giorni dalla richiesta, altri 3.000 euro. Con queste delibere il contributo complessivo annunciato è di 35.000 euro, di cui sono già stati versati al Consolato Generale i primi 5.000 provenienti dalla Regione Piemonte, che li ha girati alla Direzione dei lavori di restauro, a copertura delle prime spese affrontate per l'acquisto di materiali e delle transenne per i lavori, che sono in corso di preparazione. Inoltre l'Istituto Italiano di Cultura ha pagato direttamente fatture per oltre 15.000 pesos.

Nel corso della recente visita a Rosario del Direttore di Rai International, Piero Badaloni, abbiamo chiesto che il "nostro" canale trasmettesse il documentario su Garibaldi girato da Rai Educational quest'inverno anche a Rosario e Gualeguaychú: il Direttore ce l'ha promesso; in ogni caso chi disponesse di una buona banda larga può già vederlo su Rai Click: www.raiclicktv.it.

E va riportato anche l'annuncio, dato dal Circolo Sandro Pertini di Rosario, che i 12 ragazzi argentini selezionati sono finalmente partiti con la "Crociera dei Mille" il 13 ottobre scorso. Tra di loro, ve ne sono 3 di Rosario, 1 di Gualeguay ed 1 di Gualeguaychú.

Ricordiamo infine che sul sito www.garibaldirosario.org è riportata tutta la programmazione culturale "garibaldina", tra cui:

- Santa Fe, martedì 23 ottobre 2007, ore 19:30, Sala de Conferencias del Museo Etnográfico y Colonial "Juan de Garay" - 25 de mayo 1470

GARIBALDI: UN PONTE TRA ITALIA E SUDAMERICA

Conferenza di Patrizia Herskovits, Adriana Crolla, Sonia Tedeschi, Julio Del Barco, nell'ambito della VII Settimana della Lingua Italiana L'ingresso è libero e gratuito; si prega di essere puntuali.

- Rosario, giovedì 25 ottobre 2007, Asociación Cultural Dante Alighieri, Oroño 1160

GIUSEPPE GARIBALDI: LINGUA, STORIA E SOCIETÀ - GARIBALDI, NIENT'ALTRO CHE UN UOMO

Giornata dedicata a Giuseppe Garibaldi, marinaio ed Eroe dei due Mondi, nell'ambito della VII Settimana della Lingua Italiana

ore 18:30: "Giuseppe Garibaldi: lingua, storia e società", conferenza di Nando Romano, Capo dell'Ufficio Scuole del Consolato Generale d'Italia a Rosario. Una completa indagine sulle lingue parlate e scritte da Garibaldi collegate con la società di riferimento.

ore 19:45: Proiezione di "Garibaldi, nient'altro che un uomo", documentario della RAI (si ringrazia RAI TECHE).

- Paraná, martedì 30 ottobre 2007, ora e sede da definire

SFIDA LUNGO IL PARANÀ

Conferenza di Nando Romano. Nella conferenza il prof. Romano tenterà di smontare rigorosamente l'impianto storico che porta alla "sconfitta" di Garibaldi nel Litoral o persino all' "eroica sconfitta", come ebbe ad esprimersi Mazzini.

EL MONUMENTO A GARIBALDI... ¿SE MUEVE!

En realidad, no es que se mueva físicamente, pero desde la última newsletter se dieron importantes pasos en la restauración de la estatua que el escultor Alessandro Biggi y la comunidad italiana dedicaron al Héroe de los Dos Mundos.

En setiembre el Intendente de Rosario, Miguel Lifschitz, ratificó el acuerdo firmado el 18 de junio con el Consulado General y poco después recibimos la noticia del importante aporte de dos nuevas contribuciones: la de la Región Lazio, anunciada hace tiempo y finalmente formalizada en la notable cifra de 16000 euros; y la de la ciudad de Alessandria hermanada con Rosario, que destinó, a los poquísimos días del pedido otros 3000 euros. Con estas donaciones la contribución total anunciada es de 35000 euros, de los cuales ya fueron depositados al Consulado General los primeros 5000 provenientes de la Región Piemonte, que fueron girados a la Dirección de Restauración, a fin de cubrir los primeros gastos afrontados para la compra de materiales y andamios para los trabajos en vía de preparación. Por otra parte, el Instituto Italiano de Cultura ha pagado directamente facturas por más de 15000 pesos.

En el transcurso de la reciente visita a Rosario del Director de Rai International, Piero Badaloni, hemos solicitado que "nuestro" canal transmita el documental sobre Garibaldi filmado por Rai Educational este invierno parcialmente en Rosario y Gualeguaychú: el Director nos lo ha prometido de todas maneras, quienes dispongan de una buena conexión de banda ancha pueden ya verlo en Rai Click: www.raiclicktv.it.

Además, se hace presente el anuncio del Círculo Sandro Pertini de Rosario por el cual se comunica que 12 jóvenes argentinos seleccionados partieron finalmente con el "Cruceiro de los Mil" el 13 de octubre pasado. Entre ellos hay 3 de Rosario, 1 de Gualeguay y 1 de Gualeguaychú.

Recordamos también que en el sitio www.garibaldirosario.org se encuentra toda la programación cultural "garibaldina", entre las que se destacan:

- Santa Fe, martes 23 de octubre de 2007, 19:30 horas, Sala de Conferencias del Museo Etnográfico y Colonial "Juan de Garay" - 25 de mayo 1470

GARIBALDI: "UN PUENTE ENTRE ITALIA Y SUDAMERICA"

conferencia de Patrizia Herskovits, Adriana Crolla, Sonia Tedeschi, Julio De Barco, en el marco de la VII Semana de la Lengua Italiana. El ingreso a todos los eventos es libre y gratuito, se ruega ser puntual.

- Rosario, jueves 25 de octubre de 2007, Asociación Cultural Dante Alighieri, Oroño 1160

GIUSEPPE GARIBALDI: LENGUA, HISTORIA Y SOCIEDAD - NADA MÁS QUE UN HOMBRE

Jornada dedicada a Giuseppe Garibaldi, marino y Héroe de dos Mundos en el marco de la VII Semana de la Lengua Italiana.

18:30 horas: "Giuseppe Garibaldi: lengua, historia y sociedad", conferencia por Nando Romano, Jefe de la Oficina Escuelas del Consulado General de Italia en Rosario.

19:45 horas: Proyección de "Garibaldi, nient'altro che un uomo", documento de la RAI (se agradece a la RAI TECHE).

- Paraná, martes 30 de octubre de 2007, horario y lugar a definir

DESAFÍO A TRAVÉS DEL PARANÀ

Conferencia de Nando Romano. En la misma, el prof. Romano intentará desarticular el aparato histórico que lleva a la "derrota" de Garibaldi en el Litoral o quizás a la "heroica derrota", como expresara Mazzini.

- Paraná, mercoledì 31 ottobre 2007, ore 18:30, Sede della Società Italiana.
CONFERENZA SULLA CUCINA DELLE DUE SICILIE
Anna Marino Romano, folklorista, tratterà il tema teorico pratico "La cucina delle Due Sicilie all'epoca dei Mille".

- Rosario, sabato 10 novembre 2007, ore 10:30, Sede Fedilcit, Av. Pellegrini 1780

ANITA GARIBALDI IN EMILIA ROMAGNA

Conferenza di Nando Romano, Capo dell'Ufficio Scuole del Consolato Generale d'Italia a Rosario. Auspice l'Associazione Emilia e Romagna ed il Centro di Italianistica della Facoltà di Humanidades y Artes dell'Università Nazionale di Rosario. Coordina i lavori Luisa Biasetti, docente di Italiano. Per l'occasione la signora Anna Marino ha proposto di predisporre dei fazzoletti rossi con il ritratto di Anita.

- Rosario, lunedì 19 novembre 2007, ore 18:00, Teatro El Círculo di Rosario
"UNA STIRPE NATA DAL MARE"

Opera teatrale originale rappresentata da tutti gli alunni della Scuola Edmondo De Amicis di Rosario, in onore dell'Eroe dei due Mondi, nel bicentenario della sua nascita. Organizzata dalla Fondazione Gli Angeli, l'opera si propone di far conoscere diversi momenti ed aspetti della vita di Giuseppe Garibaldi.

Entrata ad inviti.

- Paraná, miércoles 31 de octubre de 2007, 18:30 hs., Sede de la Sociedad Italiana

CONFERENCIA SOBRE LA COCINA DE LAS DOS SICILIAS

Anna Marino Romano, folklorista, tratará el tema teórico-práctico "La cocina de las Dos Sicilias en la época de los Mil".

- Rosario, sábado 10 de noviembre de 2007, 10:30 hs., Sede Fedilcit, Av. Pellegrini 1780

ANITA GARIBALDI EN EMILIA ROMAGNA

Conferencia de Nando Romano, Jefe de la Oficina Escuelas del Consulado General de Italia en Rosario. Auspicia la Asociación Emilia Romagna y el Centro de Italianística de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario. Coordina los trabajos la prof. Luisa Biasetti, docente de Italiano. Para la ocasión, la sra. Anna Marino ha propuesto la elaboración de pañuelos rojos con el retrato de Anita.

- Rosario, lunes 19 de noviembre de 2007, 18:00 horas, Teatro El Círculo de Rosario

"UNA STIRPE NACIDA EN EL MAR"

Obra teatral original representada por todos los alumnos de la Escuela Edmondo De Amicis de Rosario, en honor al "Héroe de los dos Mundos" en el bicentenario de su nacimiento. Organizada por la Fundación Gli Angeli. La obra propone dar a conocer distintos momentos y aspectos de la vida de Giuseppe Garibaldi.

Ingreso por invitación.

VII SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA

Torna la "Settimana della Lingua Italiana", dedicata quest'anno a "La lingua italiana e il mare", argomento sempre vario e interessante, di cui abbiamo bellissimi esempi di tecnica cinematografica, dissertazioni e mostre. Si terrà a Rosario, a Santa Fe ed a Concordia.

Elenchiamo di seguito il programma completo degli eventi che faranno parte della VII Settimana della Lingua Italiana, reperibile anche sul nostro sito www.consrosario.esteri.it.



ROSARIO
22-27 ottobre 2007, Associazione Culturale Dante Alighieri, Bv. Oroño 1160

Si ringraziano la RAI – Radiotelevisione Italiana, l'Università Nazionale di Rosario, l'Associazione "Arte e Psicologia" di Firenze, la scuola Edmondo De Amicis di Rosario.

L'ingresso a tutti gli eventi è libero e gratuito; si prega di essere puntuali.

Lunedì 22 ottobre: IL MEDITERRANEO

La prima giornata della Settimana è dedicata al Mar Mediterraneo

18:30 **Apertura della VII Settimana della Lingua Italiana:** firma della convenzione tra Consolato Generale e Dante Alighieri per la fornitura di una mediateca

18:45 **Los pueblos y las culturas de la cuenca del Mediterráneo**, conferenza del Prof. Rodolfo Lamboglia

19:45 **Mediterráneo** (1991, sottotitoli in italiano), film di Gabriele Salvatores

Martedì 23 ottobre: ALBERTO MORAVIA

Si commemora il centenario della nascita di Alberto Moravia, dalle cui opere sono stati tratti numerosi film.

18:30 **Alberto Moravia y el cine**, conferenza del Prof. Emilio Bellon dell'Università Nazionale di Rosario e dell'Università di Buenos Aires

19:45 **La ciociara** ("Dos Mujeres", 1961, sottotitoli in spagnolo), film di Vittorio De Sica

Mercoledì 24 ottobre: L'EMIGRAZIONE

L'emigrazione italiana oltre l'Atlantico è il tema di questa giornata.

18:30 **El mar y los emigrantes: símbolo, mito, sueño y proyectos reales**, conferenza multimediale di Cristina Canzio, organizzata dall'associazione "Arte e Psicologia" di Firenze

19:45 **Nuevo Mundo** (2006, sottotitoli in italiano), film di Emanuele Criales

Giovedì 25 ottobre: GIUSEPPE GARIBALDI

Nel bicentenario della sua nascita non poteva mancare una giornata dedicata a Giuseppe Garibaldi, marinaio ed Eroe dei due Mondi.

18:30 **Giuseppe Garibaldi: lingua, storia e società**, Conferenza di Nando Romano, Capo dell'Ufficio Scuole del Consolato Generale d'Italia a Rosario

19:45 **Garibaldi, nient'altro che un uomo**, documentario della RAI

Venerdì 26 ottobre: ITALIANO E SPAGNOLO

Giornata dedicata a chi studia la lingua italiana in Argentina e alle problematiche del bilinguismo italiano-spagnolo.

VII SEMANA DE LA LENGUA ITALIANA

Vuelve la "Semana de la Lengua Italiana", dedicada este año a "La lengua italiana y el mar", temática siempre variada e interesante, de la que tenemos bellísimos ejemplos de técnica cinematográfica, disertaciones y muestras. Se llevará a cabo en Rosario, Santa Fe y Concordia.

Damos a continuación el programa completo de los eventos que formarán parte de la 7ª Semana de la Lengua Italiana, consultable también en nuestro sitio www.consrosario.esteri.it.



ROSARIO
22-27 de octubre de 2007, Asociación Cultural Dante Alighieri, Bv. Oroño 1160

Se agradece a la RAI – Radiotelevisión Italiana, la Universidad Nacional de Rosario, la Asociación "Arte y Psicología" de Firenze, la Escuela Edmondo de Amicis de Rosario.

La entrada a todos los eventos es libre y gratuita; se ruega ser puntuales.

Lunes 22 de octubre: EL MEDITERRÁNEO

La primera jornada de la Semana está dedicada al Mar Mediterráneo

18:30 **Apertura de la VII Semana de la Lengua Italiana:** firma de la convención entre el Consulado General y la Dante Alighieri para la creación de una "mediateca"

18:45 **Los pueblos y las culturas de la cuenca del Mediterráneo**, conferencia del Prof. Rodolfo Lamboglia

19:45 **Mediterráneo** (1991, subtítulos en italiano), film de Gabriele Salvatores

Martes 23 de octubre: ALBERTO MORAVIA

Se conmemora el centenario del nacimiento de Alberto Moravia, cuyas obras inspiraran numerosas películas

18:30 **Alberto Moravia y el cine**, conferencia del Prof. Emilio Bellon de la Universidad Nacional de Rosario y la Universidad de Buenos Aires

19:45 **La ciociara** ("Dos Mujeres", 1961, subtítulos en español), film de Vittorio De Sica

Miércoles 24 de octubre: LA EMIGRACIÓN

La emigración italiana más allá del Atlántico es el tema de esta jornada.

18:30 **El mar y los emigrantes: símbolo, mito, sueño y proyectos reales**, conferencia multimedia de Cristina Canzio, organizada por la asociación "Arte e Psicología" de Firenze

19:45 **Nuevo Mundo** (2006, subtítulos en italiano), film de Emanuele Criales

Jueves 25 de octubre: GIUSEPPE GARIBALDI

En el bicentenario de su nacimiento no podía faltar una jornada dedicada a Giuseppe Garibaldi, marino y Héroe de los dos Mundos.

18:30 **Giuseppe Garibaldi: lengua, historia y sociedad**, Conferencia de Nando Romano, Director de la Oficina Escuelas del Consulado General de Italia en Rosario

19:45 **Garibaldi, nada más que un hombre**, documental de la RAI

Viernes 26 de octubre: ITALIANO Y ESPAÑOL

Jornada dedicada a quienes estudian la lengua italiana en Argentina y a las problemáticas del bilingüismo italiano-español.

18:30 **Uno strumento di riflessione sulla lingua per adulti: il TAM-3**, conferenza della Prof.ssa Maria Antonietta Pinto dell'Università di Roma "La Sapienza"
19:45 **Consegna dei diplomi** ai neo professori del *Profesorado de italiano* e brindisi finale
20:15 **Il mare nel cinema italiano**, montaggio di spezzoni di cinema italiano

Sabato 27 ottobre; CRISTOFORO COLOMBO

Al navigatore italiano Cristoforo Colombo, scopritore dell'America, dedichiamo la chiusura della Settimana, una serata specialmente pensata per i giovani studenti della lingua italiana.
18:30 **Consegna di libri offerti dal Ministero degli Affari Esteri** alle associazioni italiane



SANTA FE
18-26 ottobre 2007

La Settimana della Lingua Italiana di Santa Fe, cominciata già giovedì scorso, prosegue fino al 26 ottobre.

Lunedì 22 ottobre

Sala Ateneo UNL – Bv. Pellegrini 2750
20:00 **Mediterraneo** (1991, sottotitoli in italiano), film di Gabriele Salvatores; presenta Patrizia Herskovits, Lettrice del Ministero Affari Esteri

Martedì 23 ottobre

Sala de Conferencias del Museo Etnográfico y Colonial "Juan de Garay" - 25 de mayo 1470
19:30 **Garibaldi: un ponte tra Italia e Sudamerica**, conferenza di Patrizia Herskovits, Adriana Crolla, Sonia Tedeschi, Julio Del Barco

Mercoledì 24 ottobre

Unione e Benevolenza Dante Alighieri - 25 de mayo 2569
19:00 **Ciudades, puertos y orillas de dos mundos**, con Magdalena Farri (Venezia), Fernando Pallotti (Ancona), Mily Corradi (Genova), Hernán Cardozo (Buenos Aires), Ricardo Toledo Corradi (Santa Fe y el puerto de Colastiné); presenta Carmen Caravaca (UyB DA); segue brindisi d'onore.

Giovedì 25 ottobre

UNL – Bvard Pellegrini 2750
Giornata dedicata alla presentazione del Portal Virtual de la Memoria Gringa en la Provincia de Santa Fe, organizzata dalla FHUC e dalla Dirección de Cultura de la UNL.
12:00 - Sala Ateneo: **Teleconferenza sul Portal Virtual de la Memoria Gringa** a cura della Prof.ssa Adele Maiello dell'Università di Genova
19:00 - Sala Paraninfo: **Presentazione del Portal Virtual de la Memoria Gringa** a cura di Adriana Crolla, María Inés Laboranti, Claudio Lizárraga
19:30 - Sala Paraninfo: **El primer "boom" de la agricultura argentina: Santa Fe en la segunda mitad del Siglo XIX**, conferenza del Prof. Ezequiel Gallo, dell'Università Torcuato Di Tella – BA
20:30 - Sala Paraninfo: **Cantos de dos mundos**, concerto del Grupo vocale italiano Umberto I

Venerdì 26 ottobre

Unione e Benevolenza Dante Alighieri - 25 de mayo 2569
15:00 **Navigando in un mare di parole**, corso di didattica e informatica per docenti d'italiano a cura di Massimo Altavilla, Docente del Ministero Affari Esteri; presenta Patricia Hernando (ADOIL)
19:00 **El mar y los emigrantes: símbolo, mito, sueño y proyectos reales**, conferenza multimediale di Cristina Canzio, organizzata dall'Associazione "Arte e Psicologia" di Firenze, realizzata con il Consolato Generale d'Italia a Rosario.



CONCORDIA
20 ottobre 2007

Sabato 20 ottobre, ore 20:00:

Asociación Italiana Unión Meridional
L'Agencia Consolare Onoraria d'Italia a Concordia, e l'Associazione Dante Alighieri presentano: **"Los italianos en el Puerto de Mar del Plata, la pesca, la industria y otras historias"**, libro di Roberto Pennisi, presentazione a cura dello stesso autore.

18:30 **Un instrumento de reflexión sobre la lengua para los adultos: el TAM-3**, conferencia a cargo de la Prof. María Antonietta Pinto de la Universidad de Roma "La Sapienza"
19:45 **Entrega de diplomas** a los nuevos graduados del Profesorado de italiano y brindis final
20:15 **El mar en el cine italiano**, montaje de pasajes de cine italiano

Sábado 27 de octubre; CRISTÓBAL COLÓN

Al navegante italiano Cristóbal Colón, descubridor de América, dedicamos el cierre de la Semana, una gala especialmente pensada para los jóvenes estudiantes de la lengua italiana
18:30 **Entrega de libros** donados por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia a las asociaciones italianas
19:45 **Cristóbal Colón**, documental



SANTA FE
18-26 octubre de 2007

La Semana de la Lengua Italiana de Santa Fe, iniciada ya el jueves pasado, continúa hasta el 26 de octubre.

Lunes 22 de octubre

Sala Ateneo UNL – Bv. Pellegrini 2750
20:00 **Mediterráneo** (1991, subtítulos en italiano), film de Gabriele Salvatores; presenta Patrizia Herskovits, Lectora del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia

Martes 23 de octubre

Sala de Conferencias del Museo Etnográfico y Colonial "Juan de Garay" - 25 de mayo 1470
19:30 **Garibaldi: un puente entre Italia y Sudamérica**, conferencia de Patrizia Herskovits, Adriana Crolla, Sonia Tedeschi, Julio Del Barco

Miércoles 24 de octubre

Unione e Benevolenza Dante Alighieri - 25 de mayo 2569
19:00 **Ciudades, puertos y orillas de dos mundos**, con Magdalena Farri (Venezia), Fernando Pallotti (Ancona), Mily Corradi (Genova), Hernán Cardozo (Buenos Aires), Ricardo Toledo Corradi (Santa Fe y el puerto de Colastiné); presenta Carmen Caravaca (UyB DA); sigue Vino de Honor.

Jueves 25 de octubre

UNL – Bvard. Pellegrini 2750
Jornada dedicada a la presentación del Portal Virtual de la Memoria Gringa en la Provincia de Santa Fe, organizada por FHUC y la Dirección de Cultura de la UNL.
12:00 - Sala Ateneo: **Teleconferencia sobre el Portal Virtual de la Memoria Gringa** a cargo de la Prof.ssa Adele Maiello de la Universidad de Genova
19:00 - Sala Paraninfo: **Presentación del Portal Virtual de la Memoria Gringa** a cargo de Adriana Crolla, María Inés Laboranti, Claudio Lizárraga
19:30 - Sala Paraninfo: **El primer "boom" de la agricultura argentina: Santa Fe en la segunda mitad del Siglo XIX**, conferencia del Prof. Ezequiel Gallo, de la Universidad Torcuato Di Tella – Bs. As.
20:30 - Sala Paraninfo: **Cantos de dos mundos**, concierto del Grupo vocal italiano Humberto I

Viernes 26 de octubre

Unione e Benevolenza Dante Alighieri - 25 de mayo 2569
15:00 **Navegando en un mar de palabras**, curso de didáctica e informática para docentes de italiano a cargo de Massimo Altavilla, Docente del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia; presenta Patricia Hernando (ADOIL)
19:00 **El mar y los emigrantes: símbolo, mito, sueño y proyectos reales**, conferencia multimedia de Cristina Canzio, organizada por la Asociación "Arte e Psicologia" de Firenze, realizada con el Consulado General de Italia en Rosario.



CONCORDIA
20 de octubre de 2007

Sábado 20 octubre, 20:00 horas

Asociación Italiana Unión Meridional.
20:00 - La Agencia Consular Honoraria de Italia en Concordia, y la Asociación Dante Alighieri presentan: **"Los italianos en el Puerto de Mar del Plata, la pesca, la industria y otras historias"**, libro de Roberto Pennisi, presentación a cargo del mismo autor.

LAMENLE SUI SERVIZI?

Capita che ci possano essere lamenti o suggerimenti che si vogliono rivolgere al Consolato Generale o che riguardano i nostri servizi. Per farlo ci

¿QUEJAS SOBRE LOS SERVICIOS?

Puede ocurrir que haya quejas o sugerencias que deseen transmitirse al Consulado General o que se relacionen con nuestros servicios. Para

sono parecchie possibilità, a partire dal "Registro delle lamentele e dei suggerimenti", disponibile all'ingresso del Consolato Generale. C'è poi ovviamente la possibilità di scrivere una lettera o una mail all'Ufficio o al Console Generale (titolare.rosario@esteri.it) o anche di rivolgersi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico del Ministero degli Affari Esteri.

Da ora esiste però un'altra possibilità, derivante da un accordo tra il Consolato Generale ed il Comites: i cittadini potranno presentare lamentele o osservazioni sul Consolato Generale presso la sede del Comites (Av. Pellegrini 1780), presentandosi personalmente tutti i lunedì e giovedì dalle 16:00 alle 18:00 con un documento di identità. Periodicamente il Comites riporterà quanto lamentato al Consolato Generale dai cittadini e il Consolato Generale darà le opportune spiegazioni o risolverà i problemi.

Con l'occasione vale la pena ricordare che anche i complimenti sono accettati volentieri e ci danno la carica per cercare di migliorare sempre.

TORNA A RAFAELA L'AGENTE CONSOLARE

Si è concluso il lungo iter di formalizzazione della nomina del nuovo Agente Consolare onorario d'Italia a Rafaela, il cui ufficio era stato inaugurato un anno fa. Il 5 settembre scorso il Direttore Generale del Personale del Ministero degli Affari Esteri ha firmato il decreto con cui definisce le funzioni di Italo Juan Cassina, rendendo così nuovamente disponibile agli italiani che vivono nei Dipartimenti di Castellanos, San Cristóbal e 9 de Julio (Provincia di Santa Fe), un servizio consolare vicino per certificazioni, legalizzazioni, autentiche di firme, passaporti, servizi anagrafici, elettorali e di leva, pensioni, assistenza sociale, notifiche, consulenza in generale sulle materie consolari.

IL RIORDINO DELLA RETE CONSOLARE

Da diversi mesi il Consolato Generale d'Italia in Rosario sta svolgendo un minuzioso processo di riordino ed aggiornamento della rete dei Corrispondenti Consolari per offrire un servizio il più possibile capillare a tutti i cittadini italiani residenti nell'area di competenza.

Il Corrispondente Consolare collabora con il Consolato Generale e costituisce un punto di riferimento per i cittadini della sua zona, soprattutto in località distanti dal Consolato.

A seguito di un'approfondita analisi, soltanto 3 dei 49 Corrispondenti presenti nella nostra circoscrizione risultano nominati, attivi e registrati presso il Ministero degli Affari Esteri in Italia e sono, precisamente, quelli di Colón, San Cristóbal e Sunchales.

Conseguentemente, si è deciso di avviare il processo di nomina e registrazione di alcuni Corrispondenti Consolari in attività. Verranno successivamente prese in considerazione ed analizzate le numerose candidature che sono giunte, tenendo conto delle diverse esigenze locali e della dispersione della collettività italiana sul territorio.

Il riordino della rete si pone come obiettivo una maggiore presenza ed efficienza dei servizi consolari, anche nelle aree più periferiche.

Vale la pena di ricordare che i corrispondenti consolari non godono di immunità diplomatiche e non sono retribuiti neanche con il rimborso delle spese. Per questo a loro va anche un nostro speciale ringraziamento.

CITTADINANZA 3.750

Stiamo continuando a telefonare a quelle persone che erano in possesso di un numero di "turno" per iniziare la pratica di riconoscimento della cittadinanza italiana, e siamo giunti al numero 3.750. Il contatto serve a stabilire un appuntamento per la presentazione della documentazione necessaria alla ricostruzione della cittadinanza; una volta presentata la documentazione, se non ci sono correzioni o aggiunte da fare, la cittadinanza viene riconosciuta entro pochissimi giorni.

Poiché non siamo riusciti a trovare tutte le persone in lista, è molto importante che chi ha un turno tra 1 e 3.750 e non è ancora stato chiamato, telefoni all'Ufficio Cittadinanza del Consolato Generale (0341-4407020/1/2 int. 129) o scriva un'email a cittadinanza.rosario@esteri.it specificando nell'oggetto "Turno elenco cittadinanza".

CONFERENZA ITALIA-AMERICA LATINA

La III conferenza Italia-America Latina e Caraibi, che si terrà a Roma il 16 e 17 ottobre, potrà essere interamente seguita in diretta streaming su internet, collegandosi al sito del Ministero degli Affari Esteri italiano (www.esteri.it) e cliccando, di seguito: /politica estera /temi geografici /americhe /conferenza america latina. Ce lo rende noto il Sottosegretario Di Santo e noi lo portiamo a conoscenza delle associazioni, dei connazionali e dei mezzi di comunicazione.

hacerlo, hay varias posibilidades, comenzando por el "Registro de quejas y sugerencias", disponible en la entrada del Consulado General. Existe además la posibilidad de escribir una carta o email a la Oficina o al Cónsul General (titolare.rosario@esteri.it) o también de dirigirse a la Oficina Relación con el Público del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia.

A partir de ahora, además, existe otra posibilidad, en base a un acuerdo entre el Consulado General y el Comites: los ciudadanos podrán presentar quejas u observaciones sobre el Consulado General en la sede del Comites (Av. Pellegrini 1780), presentándose personalmente los días lunes y jueves de 16:00 a 18:00 hs. con un documento de identidad. Periódicamente el Comites transmitirá lo reportado por los ciudadanos al Consulado General y éste dará las explicaciones oportunas o resolverá los problemas.

Vale la pena recordar que son gratamente aceptadas también las felicitaciones, ya que nos dan la fuerza para tratar de mejorar siempre.

VUELVE A RAFAELA EL AGENTE CONSULAR

Concluyó el largo procedimiento de formalización del nombramiento del nuevo Agente Consular honorario de Italia en Rafaela, cuya oficina fuera inaugurada hace un año. El pasado 5 de setiembre el Director General del Personal del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia firmó el decreto con el cual define las funciones de Italo Juan Cassina, poniendo de esta manera nuevamente a disposición de los italianos que viven en los Departamentos de Castellanos, San Cristóbal y 9 de Julio (provincia de Santa Fe), un servicio consular cercano para certificaciones, legalizaciones, autenticación de firmas, pasaportes, servicios "anagráficos", electorales y de conscripción, pensiones, asistencia social, notificaciones, asesoramiento en general sobre temas consulares.

LA REORGANIZACIÓN DE LA RED CONSULAR

Desde hace ya varios meses, el Consulado General de Italia en Rosario está llevando a cabo un minucioso proceso de reorganización y actualización de la red de los Corresponsales Consulares con el objeto de ofrecer un servicio lo más capilar posible a todos los ciudadanos italianos residentes en el área de competencia.

El Corresponsal Consular colabora con el Consulado General y constituye un punto de referencia para los ciudadanos de su zona, sobre todo en localidades distantes de éste.

Posteriormente a un profundo análisis, sólo 3 de los 49 Corresponsales presentes en nuestra circunscripción resultan nombrados, activos y registrados en el Ministerio de Relaciones Exteriores en Italia y son, precisamente, los de Colón, San Cristóbal y Sunchales.

En consecuencia, se decidió iniciar el proceso de nombramiento y registro de algunos Corresponsales Consulares en actividad. Serán posteriormente consideradas y analizadas las numerosas candidaturas que han llegado, teniendo en cuenta las diferentes exigencias locales y la dispersión de la colectividad italiana en el territorio.

La reorganización de la red tiene como objetivo una mayor presencia y eficiencia de los servicios consulares, también en las áreas más periféricas.

Vale la pena recordar que los corresponsales consulares no disponen de inmunidad diplomática y no son retribuidos ni siquiera con el reintegro de los gastos de funcionamiento. Por esto, va a ellos nuestro especial agradecimiento.

CIUDADANIA 3750

Seguimos llamando a las personas que tienen un número de "turno" para iniciar los trámites de reconocimiento de la ciudadanía italiana y hemos llegado al número 3750. El contacto sirve para establecer una cita y proceder a la presentación de la documentación necesaria para la reconstrucción de ciudadanía. Una vez presentada la documentación, si no existen correcciones o agregados que realizar, la ciudadanía es reconocida en poquísimos días.

Dado que no hemos logrado contactar a todas las personas de la lista, es muy importante que quienes tengan un número entre 0 y 3750 y no hayan sido llamados, se comuniquen con la Oficina Ciudadanía del Consulado General (0341-4407020/1/2 int. 129) o escriban un e-mail a cittadinanza.rosario@esteri.it especificando en el asunto: "Turno elenco ciudadanía".

CONFERENCIA ITALIA-AMÉRICA LATINA

La III conferencia Italia-América Latina y Caribe, que se llevará a cabo en Roma el 16 y 17 de octubre, podrá ser íntegramente seguida en directo por internet, entrando al sitio del Ministerio de Relaciones Exteriores italiano (www.esteri.it) y continuación en: /politica estera /temi geografici /americhe /conferenza america latina. Nos lo señala el Subsecretario Di Santo y nosotros lo ponemos en conocimiento de las asociaciones, de los connacionales y de los medios de comunicación.

BORSE DI STUDIO E CONCORSI

- Borsa di studio dell'Università della Calabria

L'Università della Calabria offre 2 borse di studio destinate agli studenti universitari figli di italiani residenti in Argentina. I candidati devono possedere una buona conoscenza della lingua italiana. La data di scadenza per la presentazione della domanda è il **15 novembre 2007**. Il bando del concorso completo, procedure ed eventuali informazioni possono essere richiesti via email a arena@amministrazione.unical.it e mandarino@amministrazione.unical.it o essere scaricati dal sito http://www.unical.it/portale/concorsi/elenco_bandicfm?Q_TIP=Borsa%20di%20Studio.

- Borsa di studio per ristoratori

La Regione Veneto offre 10 borse di studio destinate a discendenti di emigrati veneti. I candidati devono avere una buona conoscenza dell'italiano ed esperienza nel settore alberghiero e della ristorazione. La data di scadenza per la presentazione della domanda è il **15 novembre 2007**. Per altre informazioni contattare il C.A.V.A. per email a: comitatoveneto@yahoo.com.ar o belvi@arnet.com.ar.

- Concorso Internazionale di poesia "Castello di Duino"

È stata indetta la 4a Edizione del Concorso Internazionale di Poesia "Castello di Duino". Il concorso consiste nell'elaborazione di una poesia a tema "Voci / Silenzio" e prevede premi di euro 500 ai primi tre classificati. Le poesie debbono essere inviate entro il **6 gennaio 2008**. Il bando del concorso è reperibile nel sito: www.castellodiduinoepoesia.it.

Per ricevere il notiziario scrivere a titolare.rosario@esteri.it indicando a chi corrisponde l'email (es. Pinco Pallino, Associazione Tal de' Tali, ecc.). Per non ricevere più il notiziario chiedere la sospensione degli invii allo stesso indirizzo e-mail. Il notiziario può essere inoltrato, stampato e distribuito liberamente nell'ambito della Circostrizione consolare di Rosario. La riproduzione parziale è permessa citando la fonte.

BECAS Y CONCURSOS

- Becas de estudio de la Universidad de Calabria

La Universidad de Calabria ofrece 2 becas de estudio destinadas a estudiantes universitarios hijos de italianos residentes en Argentina. Los candidatos deben poseer un buen conocimiento de la lengua italiana. La fecha límite para la presentación de la solicitud es el **15 de noviembre de 2007**. Las bases completas del concurso, procedimientos y eventuales informaciones pueden solicitarse por email a arena@amministrazione.unical.it y mandarino@amministrazione.unical.it o ser descargadas del sitio http://www.unical.it/portale/concorsi/elenco_bandicfm?Q_TIP=Borsa%20di%20Studio.

- Becas de estudio para restauranter

La Región Veneto ofrece 10 becas de estudio destinadas a descendientes de emigrados venetos. Los candidatos deben poseer un buen conocimiento del italiano y experiencia en el sector hotelero y gastronómico. La fecha límite para la presentación de la solicitud es el **15 de noviembre de 2007**. Para otras informaciones contactar el C.A.V.A. vía email a: comitatoveneto@yahoo.com.ar o belvi@arnet.com.ar.

- Concurso Internacional de poesía "Castello di Duino"

Se ha llamado a concurso para 4º Edición del Concurso Internacional de Poesía "Castello di Duino". El concurso consiste en la elaboración de una poesía cuyo tema sea "Voces / Silencio" y prevé premios de 500 euros para los primeros tres clasificados. Las poesías deben ser enviadas hasta el **6 de enero de 2008**. Las bases del concurso pueden consultarse en el sitio: www.castellodiduinoepoesia.it.

Para recibir el noticiero escribir a titolare.rosario@esteri.it indicando a quién corresponde el e-mail (ej. Fulano de Tal, Asociación Tal de Tal, etc.). Para no recibir más el noticiero pedir que se suspenda el envío al mismo e-mail. El noticiero puede ser enviado, impreso y distribuido libremente en el ámbito de la Circunscripción consular de Rosario. La reproducción parcial está permitida citando la fuente.
